

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (82)71

Vol. 1982/0028

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

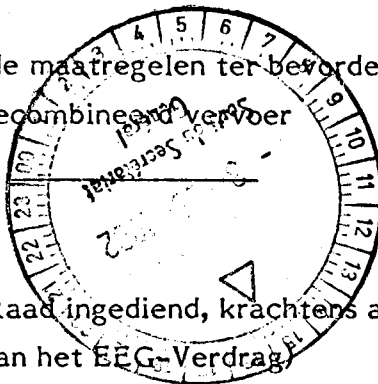
COM(82) 71 def.

Brussel, 25 februari 1982

Gewijzigd Voorstel voor een RICHTLIJN VAN DE RAAD

betreffende bepaalde maatregelen ter bevordering van het
gecombineerd vervoer

(door de Commissie bij de Raad ingediend, krachtens artikel 149, alinea 2
van het EEG-Verdrag)



TOELICHTING

1. Op 22 december 1980 heeft de Commissie bij de Raad een voorstel voor een richtlijn betreffende bepaalde maatregelen ter bevordering van het gecombineerd vervoer ingediend (1).
2. Tijdens de vergadering van 18 september 1981 heeft het Europese Parlement een gunstig advies inzake het voorstel voor een richtlijn uitgebracht, doch tegelijkertijd een aantal amendementen met tekstwijzigingen aangenomen.

Na een grondig onderzoek van de door het Parlement gevraagde wijzigingen heeft de Commissie het wenselijk geoordeeld haar oorspronkelijk voorstel aan te passen door het overnemen van sommige amendementen.

3. Het voornemen van de Commissie wordt geconcretiseerd door bijgaand voorstel.
4. De door de Commissie aangebrachte wijzigingen hebben in hoofdzaak betrekking op de juridische verwijzingen naar terzake reeds door de Raad goedgekeurde teksten, de uitwerking van een specifieke richtlijn voor het zee- en luchtvervoer en de opneming van de bonden van het vervoerspersoneel in het Comité dat de Commissie moet bijstaan in de ontwikkeling van het gemeenschappelijk vervoerbeleid voor het gecombineerd vervoer.
5. De wijzigingen in het oorspronkelijk voorstel kunnen bijdragen tot een betere bevordering van het gecombineerd vervoer.

(1) Doc. COM(80)796 def. van 5.12.1980.

Eerste considerans

Aangezien de Raad reeds twee richtlijnen op het gebied van het gecombineerd vervoer heeft goedgekeurd (richtlijnen 75/130/EEG en 79/5/EEG) is een verwijzing naar deze teksten in de eerste considerans gewenst.

Derde considerans (nieuw)

Het met zee- en luchtvaart gecombineerd vervoer binnen de Gemeenschap kan niet door een eenvoudige uitbreiding van de tekst onder het toepassingsgebied van de richtlijn worden gebracht. Wegens de speciale aard van dit vervoer is daarvoor een aparte richtlijn nodig.

Vijfde considerans

De eigenschappen van het gecombineerd vervoer zijn thans voldoende bekend om ontwikkelingsmaatregelen voor het gecombineerd vervoer op gang te brengen.

Negende considerans

Het is nuttig specifiek te verwijzen naar de moeilijkheden die zich bij de grensoverschrijding voor het gecombineerd vervoer kunnen voordoen indien de lid-staten geen maatregelen nemen voor een snellere afwikkeling aan de grenzen.

Artikel 3 (nieuw lid 3)

Een verlenging van de termijn zou nuttig kunnen zijn indien het aantal voertuigen die uitsluitend voor tractie worden gebruikt, geen waarborgen biedt voor een evenwichtige ontwikkeling van het gecombineerd vervoer.

Artikel 9 (nieuw Lid 2)

Aangezien de ontwikkeling van het gecombineerd vervoer van economisch en politiek belang is, is het nuttig dat het Europese Parlement eveneens van dit rapport in kennis wordt gesteld.

Artikel 10, Lid 2

Door de opneming van de bonden van het vervoerspersoneel is een meer duurzame samenwerking op sociaal, economisch en politiek gebied voor het vervullen van de aan het Comité toevertrouwde taken mogelijk.

Gewijzigd Voorstel voor een
RICHTLIJN VAN DE RAAD

betreffende bepaalde maatregelen ter bevordering van het
gecombineerd vervoer

Oorspronkelijke tekst

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de
Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid
op artikel 75,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en
Sociaal Comité,

Overwegende dat de ontwikkeling van het gecombineerd vervoer van algemeen belang is ; dat een zo groot mogelijke expansie van dit vervoer op daarvoor geschikte verbindingen bijdraagt tot een ontlasting van de wegen en hierdoor de veiligheid op de weg vergroot en een gunstige invloed heeft op het leefmilieu ; dat een bundeling van de specifieke voordelen van een aantal vervoertakken in het economisch belang is van zowel de verladers als de vervoersondernemers ; dat een groter aandeel van het gecombineerd vervoer op de vervoermarkt de sanering van de spoorwegondernemingen kan bevorderen ; dat het tenslotte belangrijk is dat deze ontwikkeling wordt geplaatst in het kader van de energieproblemen en de gevolgen daarvan op de vervoerseconomie ;

Overwegende dat de verschillende technieken van gecombineerd vervoer in de afgelopen jaren een opmerkelijke ontwikkeling hebben doorgemaakt ; dat de huidige toename zowel van het containervervoer als van het kangoeroevervoer reeds indrukwekkend is ; dat de positieve tendens zich niet beperkt tot de combinatie rail/weg doch eveneens betrekking heeft op de binnenscheepvaart, vooral op de Rijn ;

Voorgestelde wijzigingen

Ongewijzigd

Overwegende dat het modelkarakter van de richtlijn 75/130/EEG (1), gewijzigd bij richtlijn 79/5/EEG (2), als een positief element voor de ontwikkeling van het gecombineerd vervoer moet worden beschouwd ; dat derhalve andere maatregelen dienen te worden genomen ter voortzetting van deze ontwikkeling die voortaan van algemeen belang is ;

Rest ongewijzigd vanaf het einde van de tweede regel, d.w.z. dat een zo groot mogelijke expansie van dit vervoer
..... op de vervoereconomie ;

Ongewijzigd

Overwegende dat ook het gecombineerd vervoer waarbij zee- en luchtvervoer, alsmede veerbootdiensten betrokken zijn, van toenemende betekenis is ; dat de stimulering van dit vervoer zo spoedig mogelijk door een volgende aparte richtlijn dient te worden geregeld ;

(1) PB No. L 48 van 22.2.1975, blz. 31.

(2) PB No. L 5 van 9.1.1979, blz. 33.

Overwegende dat deze ontwikkeling zich nog versterkt zou kunnen voortzetten indien het gecombineerd vervoer zou worden vrijgemaakt van bepaalde administratieve beperkingen en zou worden vergemakkelijkt door stimulerende maatregelen ;

Overwegende dat de ontwikkelingsmaatregelen in principe, vanwege de eigenschappen van het gecombineerd vervoer, ten doel moeten hebben het gecombineerd vervoer vrij te maken van de regelingen die gelden voor de klassieke goederenvervoertakken, waarbij de ontwikkeling van deze vervoertechniek dient af te hangen van de situatie op de markt en overbodige administratieve verplichtingen dienen te worden vermeden ;

Overwegende dat het gecombineerd vervoer tot een ontlasting van de wegen leidt en het derhalve logisch is dat de belasting van het gebruik of bezit van bedrijfsvoertuigen die gecombineerd vervoerdiensten verrichten, wordt vermindert voor zover deze voertuigen per spoor worden vervoerd ;

Overwegende dat ter stimulering van een overschakeling van goederenvervoer over de weg over lange afstanden op gecombineerd vervoer, gedurende een proefperiode de vrijstelling van deze belasting kan worden overwogen voor motorvoertuigen die uitsluitend voor de tractie in de zin van deze richtlijn, worden ingezet ;

Overwegende dat voor de verwezenlijking van het doel van deze richtlijn dient te worden afgezien van de beperkingen inzake de toegang tot de markt en de verplichtingen inzake tarieven ; dat het in dit verband zinvol is de criteria inzake het vervoer voor eigen rekening op passende wijze te versoepelen ;

Overwegende dat verder moet worden gestreefd naar een vereenvoudiging, ook bij het gecombineerd vervoer, van de grensoverschrijding, met name vanwege de op bepaalde verkeersverbindingen steeds toenemende moeilijkheden, maar dat de noodzakelijke maatregelen ter vereenvoudiging van de douaneformaliteiten voor dit vervoer, zullen worden genomen in het kader van de regeling betreffende het communautaire douanevervoer ;

Ongewijzigd

Overwegende dat de ontwikkelingsmaatregelen in principe ten doel moeten hebben het gecombineerd vervoer vrij te maken van de regelingen die gelden voor de klassieke goederenvervoertakken, waarbij de ontwikkeling van deze vervoertechniek dient af te hangen van de situatie op de markt en overbodige administratieve verplichtingen dienen te worden vermeden ;

Ongewijzigd

Ongewijzigd

Ongewijzigd

Overwegende dat de Regeringen der Lid-Staten met klem moeten worden verzocht de grensoverschrijding voor het gecombineerd vervoer nog verder te vereenvoudigen, aangezien deze wijze van vervoer niet langer aantrekkelijk is wanneer de afwikkeling aan de grenzen te veel tijd in beslag neemt ; dat daarom in het kader van een nadere regeling inzake het communautaire douanevervoer ten spoedigste maatregelen zullen moeten worden genomen voor een snellere afwikkeling van de douaneformaliteiten bij dit gecombineerd vervoer ;

Overwegende dat eveneens moet worden gestreefd naar een verbetering op het gebied van de statistieken, waar nog lacunes bestaan, met name met het oog op de in de toekomst op het gebied van het gecombineerd vervoer te treffen maatregelen ;

Ongewijzigd

Overwegende dat de harmonisatie van de technische normen voor rollend materieel een belangrijke taak vormt, gezien het aantal nog op te lossen problemen ;

Ongewijzigd

Overwegende dat in het licht van de opgedane ervaring, een net voor gecombineerd vervoer dat aan het gemeenschappelijk belang en aan de behoeften van de markt beantwoordt, ontwikkeld dient te worden ;

Ongewijzigd

Overwegende dat, ter vereenvoudiging van de verwezenlijking van de doelstellingen van het gemeenschappelijke beleid ter zake het wenselijk is dat een comité wordt opgericht, bestaande uit deskundigen uit de verschillende sectoren van het gecombineerd vervoer, dat belast wordt met het adviseren van de Commissie inzake vraagstukken op het terrein van het gecombineerd vervoer,

Ongewijzigd

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD,

Artikel 1

Artikel 1

Toepassingsgebied

Deze richtlijn is van toepassing op :

Ongewijzigd

- het gecombineerd vervoer tussen Lid-Statens, met inbegrip van dergelijk vervoer in transit over het grondgebied van een andere Lid-Staat of van een derde land ;
- het gecombineerd vervoer binnen een Lid-Staat.

Artikel 2

Artikel 2

Definities

In deze richtlijn wordt verstaan onder :

1. gecombineerd vervoer :

Ongewijzigd

- het goederenvervoer waarbij de vrachtwagen, de aanhangwagen, de oplegger (met of zonder trekker), de afneembare laadbak en de container van 20 voet en meer, per spoor worden verzonden vanaf het geschikte station van inlading, dat het dichtst bij de laadplaats van de goederen is gelegen, tot aan het geschikte station van uitlading dat het dichtst bij de losplaats ervan is gelegen ;
- het vervoer van containers van 20 voet en meer over de binnenwateren waarbij het vervoer naar en van de geschikte havens van inlading en uitlading welke het dichtst bij de laadplaats, respectievelijk losplaats zijn gelegen, plaatsvindt per spoor of over de weg ;

2. tractie :

het over de weg vervoeren van een aanhangwagen, een oplegger, een afneembare laadbak of een container van 20 voet en meer in voor- en natransport als onderdeel van een gecombineerd vervoer.

Ongewijzigd

Artikel 3

Fiscale vrijstellingen

1. De Lid-Staten nemen de noodzakelijke maatregelen opdat vanaf 1 januari 1982 de belastingen voor het gebruik of het bezit van bedrijfsvoertuigen voor de motorvoertuigen die worden ingezet bij het gecombineerd vervoer, worden verminderd in evenredigheid met het traject dat deze motorvoertuigen per spoor afleggen. Bij het gecombineerd vervoer tussen Lid-Staten wordt bij deze vermindering uitgegaan van het gehele per spoor afgelegde traject.

Ongewijzigd

2. Vanaf dezelfde datum tot 31 december 1986 kunnen de motorvoertuigen die uitsluitend voor tractie worden gebruikt, vrijgesteld worden van deze belastingen.

Ongewijzigd

3. Tijdig vóór 31 december 1986 stelt de Commissie een onderzoek in naar de situatie bij het gecombineerd vervoer en legt zij de Raad zo nodig voorstellen voor om deze termijn te verlengen.

Artikel 4

Toegang tot de markt

1. De Lid-Staten nemen de noodzakelijke maatregelen opdat per 1 januari 1982 :

Ongewijzigd

- het wegvervoer in het kader van gecombineerd vervoer binnen een Lid-Staat wordt vrijgesteld van ieder contingentieringsstelsel of van andere kwantitatieve beperkingen inzake de toegang tot de markt ;
- het wegvervoer voor eigen rekening gebruik kan maken van het gecombineerd vervoer, ook indien de voor tractie ingezette motorvoertuigen niet toebehoren aan de onderneming die voor eigen rekening vervoert, niet door deze op krediet zijn gekocht of niet door personeel van deze onderneming worden bestuurd.

2. De Lid-Staten nemen de noodzakelijke maatregelen opdat vanaf 1 januari 1982 tractie zal worden vrijgesteld van algemene, door andere dan plaatselijke overheden uitgevaardigde rijverboden voor bepaalde dagen of perioden.

Ongewijzigd

Artikel 4

Artikel 5

Prijsvorming

De Lid-Staten nemen de noodzakelijke maatregelen opdat vanaf 1 januari 1984 het vervoer over de weg en de binnenwateren in het kader van gecombineerd vervoer binne een Lid-Staat wordt vrijgesteld van elk verplicht tarief-systeem. Indien daaraan behoefte bestaat, kunnen voor dit vervoer referentietarieven worden ingesteld.

Ongewijzigd

Artikel 6

Grensoverschrijding

De Lid-Staten nemen in samenwerking met de Commissie de nodige maatregelen met het oog op vereenvoudiging van de voor het gecombineerd vervoer tussen de Lid-Staten geldende administratieve en technische procédures inzake grensoverschrijding. Deze maatregelen moeten met name een nauwere samenwerking tussen spoorwegen op dit gebied bevorderen.

Ongewijzigd

Artikel 7

Statistieken

1. De Lid-Staten verbeteren, in samenwerking met de Commissie, hun vervoerstatistieken ten einde de beschikking te krijgen over meer gedifferentieerde en meer gedetailleerde informatie over het gecombineerd vervoer, met name wat betreft :

Ongewijzigd

- de verkeersverbindingen,
- het aantal verzendingen,
- de afgelegde afstanden,
- de vervoerde hoeveelheden,
- de verrichte prestaties in ton-kilometer.

2. Voor 1 januari 1986 zal de Raad, op voorstel van de Commissie, de noodzakelijke maatregelen nemen met het oog op de ontwikkeling en de harmonisatie op communautair niveau van de statistieken inzake het gecombineerd vervoer.

Ongewijzigd

Artikel 8

Infrastructuur en technische harmonisatie

Voor 1 januari 1983 zal de Raad, op voorstel van de Commissie, de noodzakelijke maatregelen nemen ter :

Ongewijzigd

- vaststelling van een net van spoorwegen en overslagcentra dat van gemeenschappelijk belang is, met het oog op de ontwikkeling van het gecombineerd vervoer ;

Artikel 5

Artikel 6

Artikel 7

Artikel 8

- harmonisatie van de nationale bepalingen inzake het rollend materieel en de overslaginstallaties die bij gecombineerd vervoer worden gebruikt, ten einde onverenigbaarheden op technisch vlak die het verrichten van dit vervoer belemmeren, uit de weg te ruimen ;
- bevordering van de ontwikkeling van voor gecombineerd vervoer bestemd rollend materieel volgens gemeenschappelijke technische kenmerken.

Artikel 9

Rapport

De Commissie brengt vóór 1 januari 1983 en vervolgens elke twee jaar rapport uit aan de Raad inzake de ontwikkeling van het gecombineerd vervoer en de toepassing van het gemeenschapsrecht ter zake.

Artikel 10

Raadgevend Comité

1. Bij de Commissie wordt een comité opgericht dat tot taak krijgt :

- de Commissie bij te staan in de ontwikkeling van het gemeenschappelijk vervoerbeleid voor het gecombineerd vervoer ;
- op communautair niveau het zoeken naar oplossingen voor de praktische moeilijkheden die de ontwikkeling van dit vervoer in de weg staan, te vergemakkelijken ;
- zijn medewerking te verlenen aan de Commissie voor de opstelling van het in artikel 9 bedoelde rapport ;
- adviezen te geven inzake vraagstukken op het terrein van het gecombineerd vervoer welke haar door de Commissie worden voorgelegd.

2. Het Comité bestaat uit twee deskundigen voor elk van de hierna genoemde sectoren :

- spoorwegen,
- wegvervoer,
- binnenvaart,
- in gecombineerd vervoer gespecialiseerde ondernemingen,
- havens,
- tussenpersonen bij het vervoer,
- gebruikers.

Artikel 9

Ongewijzigd

2. Het Europese Parlement wordt van dit rapport in kennis gesteld.

Artikel 10

Ongewijzigd

2. Het Comité bestaat uit twee deskundigen voor elk van de hierna genoemde sectoren :

- spoorwegen,
- wegvervoer,
- binnenvaart,
- in gecombineerd vervoer gespecialiseerde ondernemingen,
- havens,
- tussenpersonen bij het vervoer,
- gebruikers,
- bonden van vervoerspersoneel.

De Commissie kan voor bepaalde specifieke kwesties andere deskundigen uitnodigen aan de werkzaamheden van het Comité deel te nemen.

3. Het Comité wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie ; de Commissie draagt tevens zorg voor het secretariaat.

Artikel 11

Uitvoeringsmaatregelen

De Lid-Staten stellen de Commissie, voor raadpleging, ten laatste zes maanden voor de data waarop de verschillende bepalingen van de richtlijn toegepast dienen te worden, op de hoogte van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die voor de uitvoering van deze richtlijn noodzakelijk zijn.

Artikel 12

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

De Commissie kan voor bepaalde specifieke kwesties andere deskundigen uitnodigen aan de werkzaamheden van het Comité deel te nemen.

Ongewijzigd

Artikel 11

Ongewijzigd

Artikel 12

Ongewijzigd